

粵音資料庫

<http://humanum.arts.cuhk.edu.hk/Lexis/lexi-can/>

以下是常見的錯讀字，請注意：

(l)和 (n)聲母混淆

(l) 舌

laam4 laam4 laam4 laam4 laam4 laan4 laan4 laan4
籃、藍、襪、婪、嵐、蘭、欄、攔、
laan4
闌

lin4 lin4 lin4 ling4 ling4 ling4 ling4 ling4 lyun6 liu5
連、蓮、憐、零、齡、凌、靈、玲、亂、了

laap6 laap6 laap6 lap1
臘、蠟、坭、笠

(n) 鼻

naan4 naam4 naam4 neoi5 nin4 nei5 noeng4 noeng4
難、南、男、女、年、你、娘、孃、
nou4
奴

nung4 nung4 nung4 nung4 nong4 nyun6
農、儂、濃、膿、囊、嫩

nei4 nei4 nei4
尼、彌、妮

經常性錯讀字

錯音

cung1 dak6
衝 「特」

man4 gin3 lyun4
民 「建」 聯

hong1 man4 cyu5
康 文 「署」

gwong2bo3 cyu3
「廣播處」

cyu2lei5
「處理」

ping3 faat3 zing3
「併」發症

man4 diu6
民 「調」

fei1 man4
「緋」聞

zung3 wun4
「綜」援

ce1 loeng6
車 「輛」

taan1 wun6
「癱」瘓

caam1 jyu5
參 「與」

cin2 seot6
「「闡」述

si1 dyut6
「褫」奪

sik6 si3
食 「肆」

si2 ming6
「使」命

hoi2 haap6
海 「峽」

dou2 bai3
倒 「閉」

正音

dat6
「突」

gin3
「見」

cyu5 gaau3 dai1jam1
「柱」, 較低音

dou3cyu3 go3 cyu3
「到處」個「處」

zik1 daai6 cyu2 go3 cyu2
即「大廚」個「廚」,

hap6 ping3 go3 ping3 bat1si6 bing3
合「併」個併(不是「並」)

diu6 bat1si6 tiu4
「掉」(不是「條」)

fei1
「非」

zung3
「眾」

loeng6
「量」

taan1
「灘」

jyu6
「預」

zin2
「展」

ci2
「此」

si3
「試」

si3
「試」

hap6
「盍」

bai3
「蔽」

TV station 部份統一讀音

daai6coeng4	gon1	kwan2	gon1
大腸	「桿」	菌	「干」
hon1	dang1	hon5	hon5
「刊」	登	「旱」	
deoi3	zi6	zi6	zi6
對	「峙」	「痔」	
fei2	pong5	pong5	pong5
誹	「謗」	「蚌」	
syun3	jim5	syun3	syun3
「渲」	染	「算」	
sau2	saak3	saak3	saak3
搜	「索」		
sing4	sok3	sok3	sok3
繩，	「索」		
king1	ce4	ce4	ce4
傾	「斜」	「邪」	
diu6	caa4	diu6	diu6
「調」	查	「掉」	
jyu6	zau2	jyu6	jyu6
「酗」	jyu3? 酒	「預」	
jim4	fung4	jim4	jim4
「簷」	「蓬」	「炎」	「pung4」
laam6	jung6	laam6	laam6
「濫」	用	「纜」	
wun6	maan6	wun6	wun6
「緩」	慢	「換」	
wun4	zo6	wun4	wun4
「援」	助	「垣」	
gwat1fui1	ham1	ham1	ham1
骨灰	「龕」	「堪」	
siu1	hon2	hon2	hon2
燒	「焊」	「罕」	
hon6	zip3 wai6	hon6	hon6
「焊」	接位	「汗」	
wai2	sit3	wui1	wui1
「猥」	褻	「煨」	

稱謂

ciu4	sin1	ciu4
「朝」	鮮	「潮」
ak1	taai3 waa4	aak1
「渥」	太華	「握」
gaan2	bou3	zai6
柬	「埔」	寨
hei1	laap6	pou2
希	「臘」	「普」
		laap6
		「蠟」
fei2	zai3	fei2
「斐」	濟	「翡」
ham2	pui4 laai1	ham1
「坎」	培拉	「堪」
oi1	kap6	oi1
「埃」	及	「哀」

Lazy Tongue

gwo3gwaan1	bat1jing1 duk6	go3	gwaan1
過關	不應讀	「個」	關)
wong4daai6sin1	jing3jung6		
黃大仙	應用	「wong」	
hang4	sang1 ngan4hong4	bat1jing1 duk6	han4 san1
「恒 (hung) 生 銀行」	不應讀	「痕 身」	
bak1	ging1 si5	bat1jing1 duk6	bat1 bat1
「北」京市	不應讀	「畢、不」	
daa2laau4	zo2naau4		
打撈 (l)	阻撓 (n)		